



STOP ALLA VIOLENZA!

SUBISCI MALTRATTAMENTI IN FAMIGLIA,
PERSECUZIONI E MOLESTIE?

NON RIMANETE IN SILENZIO!

CHAMA IMMEDIATAMENTE:
INSIEME TROVEREMO LA SOLUZIONE PER TE!

Rivolgiti ai Centri Antiviolenza di Monza, Desio e Vimercate e ai relativi sportelli di Brugherio, Lissone e Seregno, attivi sul territorio di Monza e Brianza nell'ambito delle progettualità di Regione Lombardia. Puoi recarti dove vuoi, in tutti i Centri troverai delle operatrici qualificate che possono supportarti e proteggere la tua sicurezza offrendoti ascolto, accoglienza, consulenza legale, sostegno psicologico e un eventuale inserimento in una Casa Protetta in situazioni di alto rischio rilevato.

I Centri, che operano gratuitamente nel pieno rispetto della riservatezza di ogni donna, fanno parte della **Rete Artemide**. La Rete Artemide è una rete interistituzionale nata dalla collaborazione tra i Comuni della Provincia di Monza e Brianza, Provincia Monza Brianza, Prefettura, Procura, Forze dell'Ordine, ATS della Brianza, ASST di Monza e ASST di Vimercate, CADOM, WHITE MATHILDA e TELEFONO DONNA, Novo Millennio, La Grande Casa, Centro Ambrosiano di Solidarietà, AFOL, Istituti Clinici Zucchi, Policlinico di Monza, Ordine dei Medici, C.e.A.S., Coop. Lotta Contro l'Emarginazione, Coop. Idee Solidali.

REPERIBILITÀ

☎ 342/75.26.407 dalle 18.00 alle 9.30 giorni feriali,
sabato, domenica e tutti i giorni festivi 24 h.

Centri Antiviolenza

Desio

WHITE MATHILDA
Via Garibaldi, 46
Da lun a ven: dalle 15.00 alle 18.00
Tel: 0362 62.14.94
Mail: info@whitemathilda.org

Monza

Telefono Donna/White Mathilda
Via Tazzoli, 6
Lun - Mer - Ven: dalle 14.30 alle 17.30
Mar - Gio: dalle 9.30 alle 12.30
Tel: 328 93.99.522
Mail: centroantiviolenza.monza@gmail.com

Vimercate

TELEFONO DONNA
Largo Pontida, 16
Lun - mer - ven: dalle 9.30 alle 12.30
Mar - gio: dalle 14.30 alle 17.30
Tel: 039 59.89.614
Mail: td.vimercate@gmail.com

CADOM (su appuntamento) - Centro non Convenzionato

Via Mentana, 43 - Monza
Lun - Mer - Gio: dalle 15.00 alle 18.00
Mar - Mer - Gio: dalle 9.30 alle 12.30
Gio: dalle 20.30 alle 23.30

ACCESSO LIBERO

Brugherio

Telefono Donna
Via Oberdan, 83
Mar: dalle 9.30 alle 12.30
Ven: dalle 14.30 alle 17.30
Tel: 333 83.99.968
Mail: td.brugherio@gmail.com

Lissone

Telefono Donna
Via Como, 57
Lun: dalle 14.30 alle 17.30
Mer: dalle 9.30 alle 12.30
Ven: dalle 9.30 alle 12.30
Tel: 331 62.65.330
Mail: td.lissone@gmail.com

Seregno

WHITE MATHILDA
Via Oliveti, 17
Lun e Ven: dalle 9.30 alle 12.30
Gio: dalle 15.00 alle 18.00
Tel: 0362 26.34.11
Mail: sportelloseregno@whitemathilda.org

Ven: dalle 11.30 alle 14.30
Sab: dalle 9.00 alle 12.00
Tel: 039 28.40.006
Mail: info@cadom.it; cadom.monza@gmail.com

Sportelli



STOP ALLA VIOLENZA!

کیا آپ کے ساتھ فیملی میں زیادتی ہوتی ہے، آپ پہ سختی یا تشدد ہوتا ہے؟

خاموش نہ رہیں!

فوراً کال کریں

اگھے آپ کے لیے مسئلے کا حل نکلیں گے!

مونزا، دیسیو اور ویمرکاتے تشدد کے خلاف سینٹر میں اور بروگھے ریو، لیسونے اور سرے نیو کے دفتر سے رابطہ کریں، جو مونزا بریانتز کا پراونس میں موجود ہے، لومباردیہ کے صوبے نے پروجیکٹ شروع کیا ہے۔

آپ جہاں مرضی جاتیں، ہر سینٹر میں آپ کو ایسی آپریٹرز ملیں گی جو اپنا کام سہی جانتی ہوں گی، اور وہ آپ کی مدد کریں گی، آپ کی حفاظت بھی کریں گی، اور آپ کی بات سنیں گی، آپ کو خوش آمدید کریں گی، اگر آپ کو وکیل کی ضرورت ہے تو وکیل سے بھی بات کروائیں گی، سبکدوش سے بھی بات کروائیں گی، اگر آپ کو ضرورت ہے اور اگر آپ کو زیادہ خطرہ ہے تو آپ کو گھر میں بھیجیں گی، جہاں آپ کی مکمل طور پر حفاظت ہو گی۔

سینٹر فری کام کرتے ہیں، ہر عورت کی پرائیویسی کی رسپیکٹ میں رہ کر، اور یہ سینٹر ریتے ارمیڈے کا حصہ ہے۔ ریتے ارمیڈے ایک ایسا بین الاقوامی نیٹورک ہے جو منہرہ بریانتز کے پراونس کے سب کمونے، مونٹا برینزہ کا پروونس، پرفے ٹورا، پروکورا، پولیس، بریانتز کا اے ٹی ایس، منٹا کا اے ایس ایس ٹی اور ویمرکاتے کا اے ایس ایس ٹی، کاتوم، وانٹ ماتیلدا، اور تے لے فونو دونا، نووو میلے نیو، لا گرانڈے کازا، سولڈارٹی کا سینٹر امپروزیو، افول، زوککی کلینکس کے ادارے، مونزا کی پولیکلینک، ڈاکٹر کا گروپ، چای-ای-ایس، امیگریشن کے خلاف لارای ولا گروپ، آڈے سولیدالی کا گروپ، ان سب اداروں کے تعاون سے پیدا ہوا ہے۔

ہمارا پتہ

۱۶:۰۰ بجھے سے ۹:۳۰ بجے تک، 342/75.26.407

ہفتہ، اطوار اور باقی سب تہوار دنوں میں اڑتالیس گھنٹے کال کر سکتے ہیں۔

تشدد کے خلاف سینٹر

دے زیو

وانٹ متیلدا

Via Garibaldi, 46

پیر سے جمعہ تک ۱۵:۰۰ سے ۱۸:۰۰ تک

ٹیلیفون: 0362 62.14.94

میل: info@whitemathilda.org

مونزا

ٹیلیفون دونا / وانٹ متیلدا

Via Tazzoli, 6

پیر - بدھ - جمعہ ۱۴:۳۰ سے ۱۵:۳۰ تک

منگل - جمعرات ۹:۳۰ سے ۱۲:۳۰ تک

ٹیلیفون: 328 93.99.522

میل: centroantiviolenza.monza@gmail.com

ٹیلیفون: 331 62.65.330

میل: td.lissone@gmail.com

ویمرکاتے

ٹیلیفون دونا

Largo Pontida, 16

پیر - بود - جمعہ ۹:۳۰ سے ۱۲:۳۰ تک

منگل - جمعرات ۱۴:۳۰ سے ۱۷:۳۰ تک

ٹیلیفون: 039 59.89.614

میل: td.vimercate@gmail.com

Via Mentana, 43 - Monza

پیر - بود - جمعرات ۱۵:۰۰ سے ۱۸:۰۰ تک

منگل - بود - جمعرات ۹:۳۰ سے ۱۲:۳۰ تک

جمعرات ۲۰:۳۰ سے ۲۳:۳۰ تک

دفتر

سب داخل ہو سکتے ہیں

بروگھے ریو

ٹیلیفون دونا

Via Oberdan, 83

منگل ۹:۳۰ سے ۱۲:۳۰ تک

جمعہ ۱۴:۳۰ سے ۱۵:۳۰ تک

ٹیلیفون: 333 83.99.968

میل: td.brugherio@gmail.com

لیسونے

ٹیلیفون دونا

Via Como, 57

پیر ۱۴:۳۰ سے ۱۷:۳۰ تک

بدھ ۹:۳۰ سے ۱۲:۳۰ تک

جمعہ ۹:۳۰ سے ۱۲:۳۰ تک

ٹیلیفون: 331 62.65.330

میل: td.lissone@gmail.com

سرے نیو

وانٹ متیلدا

Via Olivetti, 17

پیر اور جمعہ ۹:۳۰ سے ۱۲:۳۰ تک

جمعرات ۱۵:۰۰ سے ۱۸:۰۰ تک

ٹیلیفون: 0362 26.34.11

میل: sportelloseegno@whitemathilda.org

کاتوم (ایویٹمے نٹ لینی پڑتی ہے) - غیر کنوینشن سینٹر

جمعہ ۱۱:۳۰ سے ۱۴:۳۰ تک

ہفتہ ۹:۰۰ سے ۱۲:۰۰ تک

ٹیلیفون: 039 28.40.006

میل: info@cadom.it; cadom.monza@gmail.com



لا للعنف ضد النساء

هل تتعرضين لسوء المعاملة داخل الأسرة، للإضطهادات

وللتحرش؟ عليك أن لا تظنّين في صمت

إتصلي فوراً! معا سنجد لك

توجهي للمراكز ضد العنف بمدينة مونزى ، ديزيو و
فيميركاتي و مكاتب بروكيريو ، ليسوني و سيرينيو
اللمفتوحة بجهة مونزى و بريينسى في نطاق مشروع منطقة

يمكنك التوجه أينما تريدين، بجميع المراكز ستجدين عاملات
لمساعدتك و حمايتك، يقدمن لك الإستقبال، الإرشادات
القانونية، الدّعم النفسي وإمكانية إندماجك داخل مؤسسات
محمية

كل خدمات المراكز مجانية وتحترم قوانين الإحتفاظ بالسّرية
لكل إمرأة وتنتمي لشبكة أرطيميدي

تعتبر شبكة أرطيميدي شبكة عمومية أنشئت بتعاون ما بين
البلديات، جهة مونزى و بريانصى، النيابة العامة، السلطة
الأمنية، كادوم، المؤسّسات الصّحية ، عيادة تزوكي ، وايت
ماتيلدى ، هاتف النساء، تعاونيات و جمعيات

رقم الهاتف ضد العنف 24 ساعة على 24 ساعة :

1522

يمكنك الإتصال بالرقم الهاتفي 3427526407 من
السّاعة السّادسة مساءً إلى التّاسعة و النصف صباحا
خلال الأيام العادية و ليل نهار يوم السبت ،الأحد و
الأعياد

المكاتب

WHITE MATHILDA ديزي و DESIO
0362621494 الهاتف Via Garibaldi, 46
من الإثنين إلى الجمعة من السّاعة 15 إلى 18
info@whitemathilda.org

TELEFONO DONNA بروكيريو BRUGHERIO
Via Oberdan, 83
الثلاثاء من 09:30 إلى 12:30 و الجمعة من 14:30 إلى 17:30
3338399968 الهاتف
td.brugherio@gmail.com

MONZA مونزى TELEFONO DONNA/WHITE MATHILDA
3289399522 الهاتف Via Tazzoli, 6
يوم الإثنين، الأربعاء و الجمعة من السّاعة 14:30 إلى 17:30
يوم الثلاثاء و الخميس من السّاعة 09:30 إلى 12:30
centroantiviolenza.monza@gmail.com

LISSONE TELEFONO DONNA ليسوني
Via Como, 58
الإثنين من 14:30 إلى 17:30
الأربعاء و الجمعة من 09:30 إلى 12:30
3316265330 الهاتف
Td.lissone@gmail.com

VIMERCATE فيميركاتي TELEFONO DONNA
0395989614 الهاتف Largo Pontida, 16
يوم الإثنين، الأربعاء و الجمعة من 09:30 إلى 12:30
يوم الثلاثاء و الخميس من 14:30 إلى 17:30
td.vimercate@gmail.com

SEREGNO WHITE MATHILDA سيرينيو
Via Oliveti, 17
الإثنين و الجمعة من 09:30 إلى 12:30
الخميس من السّاعة 15 إلى 18
0362263411 الهاتف
sportelloseregno@whitwmathilda.org

CADOM (عن طريق الموعد)
0392840006 Via Mentana , 43 Monza - الهاتف
الإثنين،الأربعاء و الخميس من السّاعة 15 إلى 18
إلى 9:30 الثلاثاء،الأربعاء و الخميس من السّاعة 12:30
و الخميس من السّاعة 20:30 إلى 23:30
الجمعة من السّاعة 11:30 إلى 14:30 والسّبت من السّاعة 9 إلى 12
info@cadom.it ; cadom.monza@gmail.com

Tradotto da Exit -
Coop. Soc. Monza 2000



ARRÊTER LA VIOLENCE!

**Si vous êtes une femme maltraitée dans la famille, persécutée ou harcelée?
Ne restez pas en silence! Appeler immédiatement!
Ensemble, nous trouverons la solution pour vous!**

Contactez les centres contre la violence de Monza, Desio et Vimercate et les relatifs bureaux de Brugherio, Lissone et Seregno, actifs dans la province de Monza et Brianza dans le cadre de la planification de la région Lombardia.

Vous pouvez vous rendre où vous voulez, dans tous les centres, vous trouverez des opérateurs qualifiés capables de vous soutenir et de protéger votre sécurité en vous offrant l'écoute, l'accueil, les conseils juridiques, le soutien psychologique et, en cas de situations de haut risque, une éventuelle inclusion dans une maison protégée.

Les centres, qui fonctionnent gratuitement dans le respect de la confidentialité de chaque femme, font partie du réseau Artemide. Le réseau Artemide est un réseau interinstitutionnel né de la collaboration entre les municipalités de la province de Monza et de la Brianza, la préfecture, les forces de l'ordre, ATS de Brianza, Asst de Monza et Asst de Vimercate, Cadom, White Mathilda et Telefono donna, Novo Millennium, la grande Casa, Centre ambrosien de Solidarité, Afol, Zucchi Instituts cliniques, Polyclinique de Monza, Ordre des médecins, CEAS, Coop. Lotta Contro l'Emarginazione, coop. Idee solidali.

Contact téléphonique: 342 7526407

de 18h00 à 9h30 de lundi à vendredi, et samedi, dimanche et les jours fériés 24 h sur 24 h

Numero de téléphone AntiViolenza et Stalking
actif 24h sur 24: **1522**

Les Centres Anti-violence - Le bureaux - Accès libre

Desio

WHITE MATHILDA
Via Garibaldi, 46
De lundi à vendredi: de 15h à 18h
Tel: 0362 62.14.94
Mail: info@whitemathilda.org

Monza

Telefono Donna/White Mathilda
Via Tazzoli, 6
Lun - Mer - Ven: de 14h30 alle 17h30
Mar - Jeu: de 9h30 à 12h30
Tel: 328 93.99.522
Mail: centroantiviolenza.monza@gmail.com

Vimercate

TELEFONO DONNA
Largo Pontida, 16
Lun - Mer - Ven: de 9h30 alle 12h30
Mardi - Jeudi: de 14h30 à 17h30
Tel.: 039 59.89.614
Mail: td.vimercate@gmail.com

CADOM (Sur rendez-vous) -

Centre non conventionné
Via Mentana, 43 - Monza
Lundi - Mercredi - Jeudi: de 15h à 18h
Mardi - Mercredi - Jeudi: de 9h30 à 12h30
Jeudi: de 20h30 à 23h30
Vendredi: de 11h30 à 14h30
Samedi: de 9h à 12h
Tel: 039 28.40.006
Mail: info@cadom.it;
cadom.monza@gmail.com

Brugherio

TELEFONO DONNA
Via Oberdan, 83
Mar: de 9h30 à 12h30
Ven: de 14h30 à 17h30
Tel: 333 83.99.968
Mail: td.bugherio@gmail.com

Lissone

TELEFONO DONNA
Via Como, 57
Lun: de 14h30 à 17h30
Mer: de 9h30 à 12h30
Ven: de 9h30 à 12h30
Tel: 331 62.65.330
Mail: td.lissone@gmail.com

Seregno

WHITE MATHILDA
Via Oliveti, 17
Lun et Ven: de 9h30 à 12h30
Jeudi: de 15h à 18h
Tel: 0362 26.34.11
Mail: sportelloseregno@whitemathilda.org

*Tradotto da Exit -
Coop. Soc. Monza 2000*



www.ambitodimonza.it



Regione Lombardia